

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Тарасов Игорь Владимирович
Должность: Профессор по учебной работе
Дата подписания: 17.02.2025 16:04:39
Уникальный программный ключ:
8c45e14bf77dac42d4f8b124280a05e6949a00d3

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ ЧАСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ПРАВОСЛАВНЫЙ СВЯТО-ТИХОНОВСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ПСТГУ)**

**Богословский факультет
Кафедра Иностранных языков**

**ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

«Иностранный язык (английский язык)»

48.03.01 «Теология»

Профиль подготовки: «**Богословие в истории Церкви**»

Квалификация выпускника: **бакалавр**

Форма обучения: **заочная**

2022 г.

Год начала обучения по учебному плану: 2022

Содержание

1. Виды контроля по периодам обучения.....	3
1.1 Материалы для проведения текущего контроля.....	3
1.2 Материалы для проведения рубежного контроля.....	6
2. Критерии и показатели оценивания результатов обучения	7
2.1 Критерии и показатели оценки.....	7
2.2 Требования к материалам текущего контроля и промежуточной аттестации:.....	11

Оценочные средства для контроля успеваемости разработаны на основе рабочей программы дисциплины: «Иностранный язык (английский язык)» относится к блоку Б1.О.02 образовательной программы и является обязательной. Основные знания, полученные в результате ее изучения, несомненно, поспособствуют более заинтересованному и объективному отношению к содержанию других языковых курсов.

Дисциплина изучается на 3-м и 4-м курсах, в 6-м, 7-м, и 8-м семестрах.

1. Виды контроля по периодам обучения

1.1 Материалы для проведения текущего контроля

7 семестр, контрольная работа №1

1. Заполните пропуски необходимыми по смыслу личными местоимениями в объектном падеже.

1. Take these pens and put ... on the table. 2 We want to read English articles. Could you give ... some English magazines? 3 Jane doesn't know German. Translate this sentence to 4. I don't have this text-book. Give it to ..., please. 5 Who is this man? I don't know

2. Поставьте предложения в отрицательную и вопросительную формы, обращая внимание на употребление правильных и неправильных глаголов.

1. I returned home in the evening. 2. Yesterday I wrote a letter. 3. We went to the cinema the day before yesterday. 4. They visited their friends last week.

3. Переведите на английский язык.

1. Я выучил много английских слов вчера. 2. Он не говорил со мной об этом вчера. 3. Вы провели лето в деревне? — Да, я провел лето в деревне. 4. Где вы провели лето? 5. Мой сын не хотел делать свое домашнее задание вчера. Он хотел пойти гулять. 6. Когда вы обсуждали этот вопрос? — Мы обсуждали его во вторник. 7. Что вы делали вчера вечером? Вы ходили в кино? — Нет, мы ходили в театр.

4. Прочитайте текст.

My English friend.

John Brown is my English friend. He is a children's doctor. We got acquainted eight years ago. We studied at a Medical college together. He came to Russia in 1996 So he has already lived there for nine years. When I ask him "Why do you live here?", he answers that he loves Russia and Russian people. He knows Russian well. He learned it when he was a child. His father worked at the Ministry of Foreign Trade and often went to our country on business. He took his son with him. John says that Russian Literature also helped him to learn the language. He always liked to read such writers as Tolstoy and Dostoevsky. When he graduated from the College he returned to England and married there. His wife's name is Mary. She is English too. He and his wife decided to live in Russia. They have two children: Peter and Nick. The boys will go to school next year. John and Mary became orthodox three years ago. They've got a flat in the centre of the city, but they don't live there. They live in the country. There are four rooms in their house: two bedrooms, a sitting-room and a study. There is also a kitchen and a bathroom. They have a nice garden. There are a lot of trees and flowers there. The Browns go to England every winter and every summer. Mary and John's parents are always glad to see their grandchildren.

Задания к тексту.

1. Напишите пять вопросов к тексту (общий, альтернативный, 2 специальных, к подлежащему).

2 Замените выделенные слова и выражения эквивалентами из текста.

1. He arrived in Kiev in winter. 2. His mother and father don't work now. They are pensioners. 3 They met two years ago. 4 Grandmother loves her grandsons very much. 5 He came back home late in the evening. 6 There are many books on the table. 7 I have a beautiful dress. 8 We are happy to see you.

3 Переведите на английский язык, используя слова и выражения, предложенные в тексте.

Ездить по делам, жениться, внуки, православный, учить язык, детский врач, такие писатели как, русская литература, русские, возвращаться, познакомиться, закончить медицинский институт.

4 Переведите на английский язык.

1 Они вместе работали. 2. Моя подруга хорошо знает немецкий. Она жила в Германии в детстве (когда она была ребенком). 3 Он работает в библиотеке Иностранной литературы. 4 Они очень рады вас видеть. 5 В будущем году он поедет в Англию.

8 семестр, контрольная работа №2

1. *Прочитайте текст.*

St. Innocent

Saint Innocent of Moscow became a missionary to Alaska in 1824. He had been a bishop and then archbishop in America for 26 years. In 1867 he was elected Metropolitan of Moscow. He fell asleep in the Lord in 1879 and was glorified by the Russian Orthodox Church in 1977.

St. Innocent's ministry in Alaska.

John Popov was born on the 27th of August, 1797, into a very poor family in Aginskoe in Siberia. When John's father died, the boy was adopted by his uncle, deacon Dimitry Popov. John went to the church school in Irkutsk. There were a lot of Popovs in the school (Popov means a son of the priest), and John got a new surname—Aginsky. But as young John spent much time visiting Bishop Benjamin of Irkutsk, the principal gave his good pupil the name Veniaminov (which means "son of Benjamin"). In 1817 when John was 20 he got married. In 1821 he was ordained a priest. His parish was in Irkutsk, near Lake Baikal. The church administration in St. Petersburg wrote to the bishop of Irkutsk to send a priest to the colony of the Russian-American company on Unalaska Island. Father John decided to go to America, because all other priests refused to go there. He was 26 when he and his family arrived in Alaska. As soon as he arrived he established a school for children and adults. He began a construction of a church and in June 1826 the church was built. Father John studied the Aleutian culture and language. And as the Aleuts could not write he developed a written alphabet for them. He translated portions of the Bible, a catechism and the Liturgy into the Aleut language. Many Aleut people became orthodox. The ministry of Father John in Alaska lasted 15 years. In 1838 he went to St. Petersburg to ask church authorities for more missionaries. He also wanted to publish his books. There he received terrible news that his wife died. Metropolitan Philaret of Moscow wanted him to be a monk. In 1840 Father John was tonsured a monk with the name of Innocent.

an archbishop—архиепископ

to fall a sleep in the Lord—почить о Господе

to ordain a priest—рукополагать в священнический сан

to be tonsured a monk—быть постриженным в монахи.

a catechism—катехизис

2. *Выпишите из словаря транскрипцию и перевод следующих слов.*

to adopt

a church

a deacon
a priest
a monk
a bishop
a metropolitan
a principal
to refuse
to arrive
culture
to develop
terrible
authority
to elect
to glorify
a parish
the Bible
the Liturgy
orthodox
ministry
missionary

3. Составьте пять вопросов к тексту (общий, альтернативный, специальный, к подлежащему, разделительный)

4. Выпишите английские эквиваленты из текста.

Родиться, родиться в бедной семье, проводить много времени, дьякон, быть усыновленным, означать, фамилия, получить новую фамилию, директор, дать имя, жениться, быть рукоположенным в сан священника, быть постриженным в монахи, приход, отказаться, основать, прибывать, сооружение, разработать, миссионеры, церковь, церковная власть, изучать язык и культуру, принять православие, Библия, катехизис, литургия, публиковать книги, ужасный, служение.

5. Замените выделенные слова синонимами из текста.

1. When he was tonsured a monk he *received* the name of Innocent. 2. The *head master* told all the Popov boys to take as a *second name* the name of the village they came from. 3. He *became* a priest when he was 23 years old. 4. As all the others *did not want to* do this work, he decided to do it himself. 5. They *came to* America in July 1824. 6. Father John decided to *organize* a school for children and *grown-ups*. 7. His *church activity* in Alaska lasted 15 years. 8. They've got *bad news*. 9. He *became* a monk in 1840.

6. Подберите к глаголам подходящие по смыслу дополнения.

to be ordained orthodox
to publish a child
to become time
to be tonsured a priest
to spend a book
to establish a monk

to adopt a school

1.2 Материалы для проведения рубежного контроля

Задания к зачету 7 семестр

Read the text, translate it. Answer the questions to the text. Give 3 forms of irregular verbs found in the passage. What tense are the verbs in italics?

The family who sailed around the world.

Engineer Jeff Dent, 46, and wife Alison, 44, always *loved* sailing. They first met at a sailing club and their dream *was* to sail around the world.

So, when Jeff became unemployed in January 1999, they decided to make their dream come true. Alison *left* her job as a teacher and they bought an eight-metre sailing boat, the Charlotte Rose. They wanted to sail from Britain to South Africa, then to Australia, across the South Pacific to Argentina, and back to Britain across the Atlantic.

They weren't the first people to make this journey, but this time there was one big difference – Jeff and Alison took their three children with them: ten-year-old Oliver, Charlotte, who was seven, and three-year-old Danial.

Yesterday, after two years and 48000 kilometres, they arrived back in Britain. To their surprise, hundreds of friends and journalists were there to meet them.

So how was it? “It was difficult,” said Alison, “but it was the best two years of my life.” The children also loved it. “We saw things that most people never *see*,” said Oliver.

“One day we got up and there were three whales near the boat... that was fantastic!”

There was one question everyone wanted to ask. Did they argue a lot? Jeff answered.

“Of course we argued sometimes, but we were a great team. It was an amazing journey.”

Задания для экзамена 8 семестр

Read the text, translate and retell it.

PATRIARCH TIKHON

Basil Belavin, the man who entered the history of the Church as the courageous and steadfast Patriarch Tikhon, was born on January 19, 1865 into the family of a priest. The village where he spent his childhood was situated near Pskov. First he studied at the Seminary in Pskov and then at the St. Petersburg Theological Academy. In 1888 when he was 23 he graduated from the Academy and became a teacher at the Pskov Seminary. In 1891 he was tonsured a monk and took the name Tikhon after St. Tikhon of Zadonsk.. Hieromonk Tikhon spent the next years teaching at the seminaries in Kholm and Kazan.

In October 1897 the 32-year-old archimandrite was consecrated Bishop of Lublin (Poland) the vicar of the Diocese of Kholm. In 1898 Bishop Tikhon was appointed to the diocese of the Aleutians and Alaska. Bishop Tikhon was the only Orthodox bishop on the continent. According to the canons of the Church, all Orthodox Christians on this continent came under his omophor. Thus, his flock was made up of Arabs and Greeks, Russians and Serbs, Eskimos and Aleuts, Indians and Americans.

Bishop Tikhon traveled throughout North America during his nine-year archpastorate here. He opened up many new parishes in America. He understood that the North American mission could not be only an extension of the Church of Russia. He devoted all his efforts to directing the faithful in America to become a local and autonomous church. He opened the first American seminary in Minneapolis. He established the first American monastery at South Canaan,

Pennsylvania. Two auxiliary bishops were consecrated — Bishop Innocent (Pustinsky) of Alaska and Bishop Raphael of Brooklyn.

In 1905 Bishop Tikhon was honored with the title of archbishop; early in 1907, he was transferred to the ancient Russian see of Yaroslav.

In Russia, Archbishop Tikhon occupied the sees of Yaroslav (1907-1914) and Vilno (1914-1917), and in June 1917 he was elected Metropolitan of Moscow. The election took place after the abdication of Emperor Nicholas II. At the Church Council of 1917-1918 Metropolitan Tikhon was its presiding bishop. One of the actions of the council was to restore the Patriarchate of Moscow. There were three candidates: Archbishop Anthony (Khrapovitzky), Archbishop Arseny (Stadnitzky) and Metropolitan Tikhon. The Patriarch was chosen by lot. On November 18, 1917, in the Cathedral of Christ the Savior in Moscow, before the Icon of the Mother of God of Vladimir, a monk lifted from a chalice the lot with the name of Tikhon.

From the time of his elevation to the patriarchal throne to the time of his death, Patriarch Tikhon defended the Church and the people of Russia against terror and political abuse, intrigues and violence of the Bolsheviks. He denounced governmental terror. Yet he appealed to the Russian people to obey the legitimate decrees of the Soviet state — that is, those decrees that were not against the Faith or the Church.

In all aspects of his pastoral image, Patriarch Tikhon was the embodiment of meekness and humility, strength and steadfastness, clarity and simplicity of vision.

to be tonsured a monk—быть постриженным в монахи

a hieromonk—иеромонах

an archimandrite—архимандрит

an archbishop—архиепископ

archpastorate—архипасторство

a chalice—чаша, сосуд

the Cathedral of Christ the Savior—храм Христа Спасителя

2. Ответе на следующие вопросы.

1 What social group did Vasiliy Belavin belong to?

2 What education did he receive?

3 Who reigned in Russia when bishop Tikhon was sent to America?

4 Did Patriarch Tikhon appealed to obey all the decrees of the Soviet state?

5 Was the Patriarch elected by vote only?

2. Критерии и показатели оценивания результатов обучения

2.1 Критерии и показатели оценки

ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ

Знания, умения и навыки учащихся оцениваются в ходе рубежного контроля по четырехбалльной шкале («отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно»).

Оценочные средства для текущего контроля (контрольные работы)

Показатели достижения результатов обучения	Критерии выставления оценок и шкала оценивания				Перечень оценочных средств
	Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно	

<p>Обучающийся владеет грамматическим, фонетическим и лексическим материалом, соответствующим выбранной дисциплине. Имеет навыки чтения и понимания текстов на английском языке, составления устного высказывания по прочитанному или по пройденной теме. Умеет писать на английском языке.</p>	<p>Обучающийся отлично владеет грамматическим, фонетическим и лексическим материалом, соответствующим выбранной дисциплине. Имеет отличные навыки чтения и понимания текстов на английском языке, составления устного высказывания по прочитанному или по пройденной теме. Обладает отличными навыками письма на английском языке.</p>	<p>Обучающийся владеет хорошими грамматическим, фонетическим и лексическим материалом, соответствующим выбранной дисциплине. Имеет хорошие навыки чтения (допускает незначительные ошибки) и понимания текстов на английском языке, составления устного высказывания по прочитанному или по пройденной теме. Обладает хорошими навыками письма на английском языке (с небольшим количеством ошибок).</p>	<p>Обучающийся владеет удовлетворительно грамматическим, фонетическим и лексическим материалом, соответствующим выбранной дисциплине. Имеет навыки чтения и понимания текстов на английском языке, но допускает ошибки лексического и грамматического толка, удовлетворительного составления устного высказывания по прочитанному или по пройденной теме, но демонстрирует не полное понимание прочитанного. Владение навыками письма предполагает наличие грамматических и лексических недочётов, а также орфографических ошибок.</p>	<p>Обучающийся не владеет грамматическим, фонетическим и лексическим материалом, соответствующим выбранной дисциплине. Не имеет навыка чтения и понимания текстов на английском языке, составления устного высказывания по прочитанному или по пройденной теме. Не владеет навыками письма на английском языке.</p>	<p>Задания на грамматическую трансформацию; Грамматический перевод; Перевод с использованием активной лексики; Письменный перевод; Пересказ текста на английском языке.</p>
---	--	--	--	---	---

ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ

Знания и умения учащихся оцениваются в ходе промежуточной аттестации в форме зачёта по двухбалльной системе («зачтено» или «не зачтено»), а также в форме экзамена по четырехбалльной шкале («отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно»).

Промежуточная аттестация: до 40 баллов. К промежуточной аттестации допускаются студенты, успешно выполнившие все запланированные контрольные работы. Баллы за промежуточную аттестацию складываются из: тестирования (до 15 баллов) и ответа на зачете/экзамене (0-25 баллов). Зачет/Экзамен состоит из устного и/или письменного ответа на экзаменационный билет.

2.1.1 Шкала перевода оценок

100-балльная система	Зачтено/Не зачтено
91 - 100	Зачтено
74 - 90	
61 - 73	
0 - 61	Не зачтено

Оценочные средства для промежуточной аттестации (зачет)

Код компетенции	Показатели достижения результатов обучения	Критерии выставления оценок и шкала оценивания		Перечень оценочных средств
		зачтено	не зачтено	
УК-4	Обучающийся владеет способностью осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Обучающийся демонстрирует знания лексики, грамматики, правил чтения и произношения английского языка, умеет грамотно сформулировать собственное высказывание на английском языке. Способен перевести текст или фразы с английского на русский и с русского на английский.	Обучающийся не демонстрирует знания лексики, грамматики, правил чтения и произношения английского языка, не умеет грамотно сформулировать собственное высказывание на английском языке. Не способен перевести текст или фразы с английского на русский и с русского на английский.	Тестирование (письменное); Письменный перевод (профессионально-ориентированного текста); Пересказ текста на английском языке; Практическое задание (письмо на английском языке).

Оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамен)

Код компетенции	Показатели достижения результатов обучения	Критерии выставления оценок и шкала оценивания				Перечень оценочных средств
		Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно	
УК-4	Обучающийся владеет способностью осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Обучающийся демонстрирует в полноте знания лексики, грамматики, правил чтения и произношения английского языка, умеет грамотно сформулировать собственное высказывание на английском языке. Способен перевести текст или фразы с английского на русский и с русского на английский.	Обучающийся демонстрирует достаточные знания лексики, грамматики, правил чтения и произношения английского языка, умеет сформулировать собственное высказывание на английском языке, с незначительным кол-вом ошибок. Способен перевести текст или фразы с английского на русский и с русского на английский с незначительными ошибками.	Обучающийся демонстрирует минимальные знания лексики, грамматики, правил чтения и произношения английского языка, умеет сформулировать собственное высказывание на английском языке, но со значительным кол-вом ошибок. Способен перевести текст или фразы с английского на русский и с русского на английский, допуская одну грубую ошибку.	Обучающийся не демонстрирует знания лексики, грамматики, правил чтения и произношения английского языка, не умеет грамотно сформулировать собственное высказывание на английском языке. Не способен перевести текст или фразы с английского на русский и с русского на английский.	Тестирование (письменное); Письменный перевод (профессионально-ориентированного текста); Пересказ текста на английском языке; Практическое задание (письмо на английском языке).

2.2 Требования к материалам текущего контроля и промежуточной аттестации:

Требования к контрольным работам, а также материалам для зачетов и экзаменов соответствуют указанным в «Положении о формах текущего контроля успеваемости» БФ ПСТГУ от 28 января 2019 г. Протокол № 127-05 заседания Совета Богословского факультета.

Автор: Батанова М.В,

Одобрено на заседании кафедры Иностранных языков 31 мая 2022 г., протокол № 6-2122.